

Acompañar a una persona al doctor

Sugerencias para el apoyo directo a los profesionales y otras personas que prestan cuidados

¿Cuál es la razón de la visita de hoy?

Adultos con discapacidades intelectuales y otras discapacidades del desarrollo pueden tener dificultades explicando sus síntomas y expresando su dolor, por lo que el proveedor de servicios médicos puede tener problemas determinando la presencia de enfermedades o lesiones. Tener un apoyo profesional directo que conoce al paciente, que sabe como el paciente se comunica y que conoce alguna información médica del paciente, puede ser vital para ayudar al doctor de cabecera a proveer un tratamiento eficiente al paciente. Si el paciente no puede hacer esto, explique brevemente la razón por la que él o ella vino hoy a ver al personal de salud.

- Chequeos anuales
- Enfermedades o problemas
- Lesiones
- Condiciones médicas crónicas
- Preocupaciones sobre la conducta y salud mental

Cuando se sospecha una enfermedad

- ¿Qué síntomas tiene el paciente?
- ¿Por cuánto tiempo el paciente ha tenido estos síntomas?
- ¿Cómo está el apetito del paciente y cómo está durmiendo? ¿Algún cambio? ¿Algún cambio en el uso del baño? ¿Algún cambio significativo en la vida del paciente como un nuevo compañero de cuarto, o la pérdida de un padre o amigo?
- ¿Si el paciente tiene limitada comunicación verbal y está comportándose diferente a lo que lo hace usualmente, que conductas son motivos de preocupación?
- ¿Por cuánto tiempo se han notado estas diferencias en la conducta?

Cuando condiciones crónicas están presentes

- Alerta a el personal de la salud sobre problemas médicos crónicos (por ejemplo: diabetes, convulsiones, presión sanguínea alta, colesterol alto)
- Traiga cualquier información que se haya recopilado para monitorear estas condiciones, preferiblemente la información del último mes.



- Si esta es la primera visita a un doctor nuevo, asegúrese que los nuevos profesionales de la salud que lo van a atender, sepan de la discapacidad en el desarrollo del paciente, así como del diagnóstico médico primario (si se sabe).

¿Qué medicamentos toma el paciente?

- Traiga una lista con los nombres y dosis de todos los medicamentos que el paciente está tomando, incluyendo medicamentos que no necesitan ser recetados, vitaminas, minerales y/o suplementos de base de hierbas
- Razón por la que toma el medicamento
- Alergias a medicamentos
- ¿Necesita renovar los medicamentos?
- ¿Algún cambio reciente en la medicación? (empezar o parar un medicamento, cambio de dosis)
- ¿Algún efecto secundario?

Coordinación de los cuidados

- Si el paciente ve otros proveedores de salud, tenga una lista de esos proveedores, sus nombres las condiciones por la que ellos tratan el paciente.
- Asegúrese de que el paciente tenga su tarjeta de seguro.
- Si es posible, ayude al paciente a compartir su historial médico y el de su familia.

Continúa en la próxima página

El IDD set de recursos y los materiales relacionados fueron financiados por una donación de la Special Hope Foundation, Palo Alto, CA.



VANDERBILT KENNEDY CENTER
FOR EXCELLENCE IN DEVELOPMENTAL DISABILITIES

Acompañar a una persona al doctor

Sugerencias para el apoyo directo a los profesionales y otras personas que prestan cuidados

La comunicación es importante

- Asegúrese de entender las instrucciones del doctor.
- ¿Para qué es el medicamento? ¿Cuánto demorará para que se vean los beneficios del medicamento en el paciente? ¿Hay efectos secundarios que se deben observar?
- Mantenga una buena comunicación, después de la cita, entre el profesional que provee servicios directos y el supervisor de el hogar o la agencia.
- Tenga un proceso para asegurarse que todas las instrucciones sobre el cuidado de salud sean compartidas con todo el personal que trabaja con el paciente.
- La entrega en la oficina del doctor de la documentación inicial, es solo el comienzo para mantener la salud de una persona.

Vanderbilt Kennedy Center

El **Vanderbilt Kennedy Center** (VKC) trabaja con y para diferentes personas con discapacidades y sus familiares, proveedores de servicios, abogados, investigadores y legisladores. Está dentro de los pocos centros en el país que es un centro universitario de excelencia sobre las discapacidades del desarrollo, un centro investigativo de las discapacidades intelectuales y del desarrollo Eunice Shriver y un programa de entrenamiento de liderazgo educativo sobre el desarrollo neurológico y discapacidades relacionada.

Set de recursos IDD www.iddoolkit.org

El sitio web del set de recursos IDD ofrece información de salud para médicos primarios o de cabecera, así como para enfermeros, con el propósito de mejorar el cuidado de adultos con discapacidades intelectuales y del desarrollo. Las listas de chequeo y las tablas de discapacidad específica pudieran servir como guía para tratamientos médicos y para el cuidado preventivo. Las secciones están dirigidas al consentimiento informado y a las preocupaciones sobre la conducta y salud mental, incluyendo el manejo de crisis y prevención. Con los fondos recibidos de la Special Hope Foundation, Palo Alto, CA, el set de recursos de IDD fue adaptado para el uso por los doctores primarios de personas con discapacidades del desarrollo en los Estados Unidos (Surrey Place, 2011).

Tennessee Disability Pathfinder

Tennessee Disability Pathfinder es una agencia de servicios gratuitos en el estado, que ofrece servicios de referidos por teléfono y en el sitio web, además de materiales impresos en inglés y español. Conecta a personas de Tennessee con discapacidades con proveedores de recursos y servicios. Su base de datos en su sitio web tiene alrededor de 3,000 agencias que se pueden buscar por servicio o por el condado en Tennessee. Pathfinder es un programa del (VKC) Vanderbilt Kennedy Center y es una colaboración con el consejo de Tennessee para las discapacidades del desarrollo. Contacte www.familypathfinder.org (615)322-8529, línea gratis (800)640-4636.

Otros recursos

• Materiales de salud fáciles de leer

El centro de la Florida para comunidades inclusivas ofrece una serie de hojas de hechos y materiales que tienen como objetivo ayudar a los pacientes con discapacidades intelectuales y del desarrollo a entender sus necesidades de salud. <http://flfcic.fmhi.usf.edu/program-areas/health.html>

• Got Transition

El sitio web Got Transition está dedicado al mejoramiento de los apoyos a la transición de servicios de salud para los jóvenes con discapacidades que transitan a cuidados de salud para adultos. www.gottransition.org

• Health Care Tool Kit

Este cuaderno de 24 páginas le permite al individuo presentarse a si mismo y presentar sus necesidades de salud a su nuevo proveedor de servicios de salud. El cuaderno tiene hojas de códigos de colores para el paciente, la familia y para el proveedor de servicios de salud.

• Health & Wellness 101: Lo básico/ Salud y bienestar

Este sitio ofrece una lista de chequeo que los jóvenes pueden utilizar para señalar el cambio de roles en el proceso de atención de la salud.

Contacte el Vanderbilt Kennedy Center
Nashville (615) 322-8240
Línea gratis (866) 936-VUKC [8852]
www.vkc.vumc.org
kc@vumc.org

